



人物專訪
Interview

緊守崗位 必有和應

Influencing with determination

崇基學院副院長
週會委員會主席
陳浩然教授

**Professor Edwin Chan Ho-Yin,
Associate College Head and
Chairperson of College
Assemblies Committee**



說起崇基的特色，每學期十數次的週會可謂其一。週會是崇基通識教育的重要一環，故學院一直都投放不少資源在其中。一次次週會得以順利舉行，週會委員會實在功不可沒。陳浩然教授由二〇一五年起擔任學院週會委員會成員，二〇二〇至二一學年起更肩負主席一職，他也直言籌辦週會絕對是一個「很大的挑戰」。

「崇基同學現時每學期須出席週會最少達四次，否則成績單上的『週會』一科就會被評為不及格。雖然同學須出席週會以完成通識課程要求，但又不獲計算修業學分，週會對學生而言可謂吃力不討好。所以，明知同學不熱衷上週會，又要想盡方法鼓勵他們積極參與，做好我的工作，實在是一件難事。」

陳教授續指，在安排每學年的每個週會前，都需和委員會成員、學生代表等訂立一個全年主題，再圍繞著全年主題去仔細商量每週週會的內容，由籌備到執行都要花不少的時間、精力，同時也面對不少的困難和挑戰——目前所面對的困難之一，相信就是與持續一年的疫情共生，把週會的各項安排做好。

Each term, the College holds over a dozen assemblies, symbolising one of the distinctive features of Chung Chi among other colleges. The fact that assembly plays an important role in College General Education makes the College devote lots of resources into it. And the success to keep each and every assembly going smoothly is attributed to the Assemblies Committee. Professor Edwin Chan Ho-Yin, who had joined Assemblies Committee for six years, started chairing the Committee from academic year 2020/21. He admitted it was “quite a challenge” to organise assemblies.

“Students of Chung Chi are required to attend at least four assemblies each term so as to fulfill College General Education requirement, otherwise they fail the ‘College Assembly’ course as shown on their transcripts. However, this course does not carry any credit so very often students are not happy with such requirement. Yet in spite of that, I still need to find ways to let them feel more comfortable or positive towards assemblies. It’s just difficult.”

Before planning the logistics of assemblies, as Professor Chan pointed out, first it is necessary for him to discuss with Committee members including student representatives to come up with a main theme of the year. Then it calls for the Committee to determine the content as well as the logistical



上學期初次週會採用線上模式，學院職員則於現場出席
The first assembly of first term was held in webinar mode,
with College staff attending in Chapel by person

肺炎疫情自去年至今未見喘息，陳教授領導的週會委員會也只能於上學期開課前數星期，才下決定以網上形式舉行週會，並訂定網上週會的細節。他們亦須預測同學會遇到哪些困難，以便對症下藥、向同學解釋新措施。雖然過程殊不容易，學院更須投入額外的資源，但委員會堅持知難而行，決心不讓週會因疫情而中止。陳教授解釋，週會的意義非但提供讓同學「論人生、談理想」的通識教育場所，更提供土壤，培育和讓同學實踐學者應具有的特質——個人誠信、責任感和時間管理等。

陳教授能夠有此深刻的感受，源於兩次在週會發生的事件。他說：「曾有一次，系統上的週會出席紀錄與現場不符，相差人數達數十位。於是學院便向同學核實該次週會的考勤，同學有的支吾以對，亦有的坦白承認自己未有到場參與週會……同學走到這個交叉點，能否如實作答，正正是一次勇氣和責任感的考驗。」他又憶述另一難忘經歷：「時值某學期的最後一次週會，有位同學須在週會和他正出任學生代表的大學會議之間作出抉擇——若他沒有出席該次最後的週會，他將被評為不及格；最終他亦選擇出席大學的會議。該同學後來就落弟上訴，認為參與校政是自己缺席週會的原因，希望學院酌情處理，但是上訴不果……其實最後他沒有太大怨言，亦明白自己當初可更妥善安排，因而學會時間管理的重要，並勇於為自己的行為負責。」

陳教授又認為，週會不計學分、不評等級，恰好是一個合適的場合——它使學生在修業期間不但獲得專業理論知識，同時考驗學生的自律能

details of each assembly. Thereby, it takes so much effort and time from preparation to execution. And there are always challenges awaiting them – currently the biggest challenge goes to how to co-exist with the COVID-19 epidemic and let every assembly operate well.

Due to the volatility of the epidemic since last year, the Committee chaired by Professor Chan could only decide just few weeks before the first term to adopt webinar mode as an alternative to face-to-face assembly, and to compose new arrangement of online assembly. Despite such a short period of time, potential difficulties and solutions were also estimated before explaining the new measures to students. To him and too the Committee, it was a nearly impossible mission and it took up resources far beyond our imagination to continue assemblies over the epidemic. “I believe assembly is more than an arena for students to talk about their aspirations and ideals; it is also a place for our students to cultivate attributes that a scholar should possess – integrity, responsibility, time management skill, and more. It is the reason why we insisted holding assembly though virtually.”

There were two unforgettable cases reflecting Professor Chan’s thoughts. “I remember a time when the attendance record of an assembly did not match with the actual number of participants. Dozens of students there were. We then verified with those students. Some hesitated but some told us honestly that they were eventually absent. That incident happened to be a test, to test if our students were responsible and courageous enough to tell us the truth.” Another memorable case was about a student leader. “It was the last assembly in that term and he had to choose between the assembly and a crucial meeting of the University to which he was a student representative. It would be the very chance for him to pass this non-credit bearing ‘College Assembly’ course. Still, he chose to attend the University meeting instead of the assembly. Of course he missed the assembly and thus failed in the course even after appealing. Nevertheless, not only did he accept the result, but he also got to realise that better time management beforehand might help avoid the incident. He did learn a lesson,” illustrated Professor Chan.

Professor Chan summarised the non-credit bearing and non-graded assembly as a suitable occasion to test students’ self-discipline, as well as a place to cultivate their morale, letting them equip themselves to resist challenges and temptations that they may encounter in the future.

力，令他們培養和實踐良好的品格、特質和觀念，抵住日後會在社會上遇到的挑戰和誘惑。

現時陳教授身兼多職，除是崇基週會委員會主席外，更是學院的院務委員、常務委員，更兼任學院副院長；在崇基以外，亦是大學生物化學科課程副主任、大學社會及公民參與督導委員會主席等等。陳教授多年來積極參與學生事務，箇中契機源於十多年前與學院資深導師容拱興博士的一頓飯。早在陳教授唸本科之時，容博士已是他的老師；容博士得知陳教授回大學和崇基任教，便邀他共膳。進餐後，他即獲容博士邀請，擔任走讀生舍堂委員會的工作。陳教授笑言：「佳餚都已在腹中，容博士又盛情難卻，哈哈，我便決心一試，豈料就展開我多年來在學生事務的工作。」被問到從事學生事務為他帶來最不同的感受、最深刻的回憶，他馬上想到任大學新生輔導聯合委員會主席時所發生的事：「當時我和委員會負責新生輔導營的統籌工作，其中一位輔導營的大組長於活動完結後在新亞學生餐廳捧著一箱橙，逐一向同學派發。我剛好在用膳，實在意想不到，她竟也走來送我一顆。我至今感受都非常深刻，因為這顆橙、這份心意，是我與學生連結的一個證據。若不是同學視我為『自己友』，我或許不會獲得這顆橙——學生事務工作拉近了我與學生之間、亦師亦友的關係。」陳教授樂見自己與學生打成一片，自言在學生事務工作中得到不少滿足感，亦希望透過學生事務工作，促進自己甚至校方與學生間的溝通。

其實陳教授與崇基學院的連繫早已深種，除了他自己在校友外，家人亦與崇基淵源甚深，會定



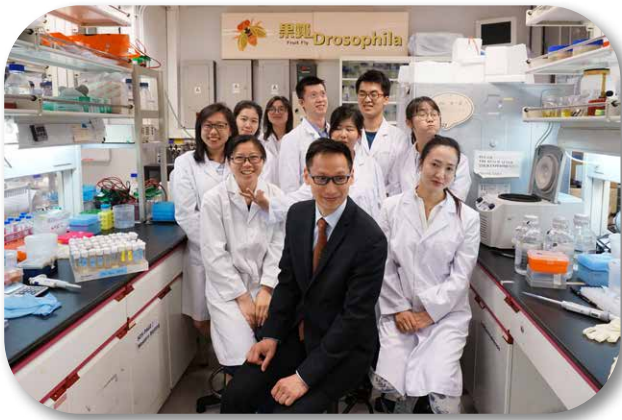
陳教授出席走讀生舍堂六藝堂活動
Professor Chan attending functions of Liu Yi Tang, the Non-resident Hall of Chung Chi College

Apart from being the chairperson of College Assemblies Committee, Professor Chan is too a College Fellow, Cabinet member and Associate College Head. He is also the Associate Director of Biochemistry Programme of School of Life Sciences, Co-Chairman of Steering Committee for Promoting Personal Development through Social and Civic Engagement, and more. Professor Chan has engaged in student services and affairs proactively, and it had all started from a treat of Dr. Yung Kung Hing years ago. Dr. Yung, who once taught in the Department of Biology as Professor Chan's teacher, is now a Senior College Tutor. Dr. Yung passionately invited Professor Chan for a treat immediately when knowing the old boy's return to CUHK as an academic staff. Dr. Yung also took the opportunity to ask Professor Chan to help managing the non-resident hall of Chung Chi. "How could one refuse another after such a delicious, warm treat? I decided to take up the task, and this is how I started working in student affairs," shared Professor Chan. Being asked about the reason to keep devoting time and energy to student affairs, Professor Chan cited his experience when chairing the University's Joint Committee on New Student Orientation. "Our Committee was responsible for coordinating student orientation and other related issues. After all orientation events of a certain school year, I was surprisingly gifted by an orientation camp leader with an orange! I was having lunch at New Asia College Student Canteen while she was distributing oranges to students. She could just have pretended not knowing me but what she did eventually was unexpected to me – I was touched since she treated me as a part of them. It was not just an orange, but an evidence of the connection between students and me." Professor Chan is willing to spend time with students, and participating in student affairs does bring him great satisfaction. Now, Professor Chan keeps participating in it and he wants to hopefully act as a bridge between the school and students.

In fact, the connection between the College, and both Professor Chan and his family is deep-seated. His family members have a close tie with the College too and used to spend time here for classes, activities and meetings long before Professor Chan's study at Chung Chi. Curiously enough, the reason why Professor Chan chose to study in CUHK, or Chung Chi College, was not just out of his affection though. He is glad that he was lucky enough to be admitted by CUHK and Chung Chi as well as escape from the exam. "Qualified secondary school students were able to apply for CUHK, bypassing both A-Level

時到崇基上課、參加活動或會議等等，所以對學院早有一定的情感，但當年陳教授竟是因為「逃避」高級程度會考（A-level）才正式成為崇基一份子。「當時的高中生可以憑著合資格的會考成績報讀中大，換言之可免考 A-level、又可免考中大入學試。如是者，我就抱著不妨一試的心態報讀，後來獲取錄，又幸運地獲派到崇基學院。加上小時候參加崇基的活動、教會於崇基舉辦的夏令營等，大學時期又在崇基生活，就漸漸建立對崇基的歸屬感，所以任教中大時首選崇基，希望為崇基服務……」陳教授更指，他始任大學教職時非常熱切地希望服務崇基，因而特意去信當時的院長李沛良教授，亦順利成為崇基學院的一員。

陳教授如今肩負不同崗位，他把行政工作、研究和教學比喻為自己的興趣——三項全能。要分配時間予三項工作，最重要的是時間規劃以及不斷堅持嘗試。只要為工作打好基礎，就可掌握竅門，令三項工作做到無縫接軌，並有效地分配工作和生活時間。同樣，他認為同學都可透過週會來磨練自己——如何在恆常慣例中自處？如何令自己的學業、「莊務」和私人生活做到「無縫接軌」？儘管在席的同學或未能充分享受週會，但陳教授相信當同學行畢業禮時、看到禮拜堂布幕拉開的一刻，又或是畢業後踏足社會、再回到校園之時，也許會感到不捨，和懷念以往在禮拜堂上週會的時光。



小小果蠅是模式生物，對遺傳病研究貢獻不少。圖為陳教授與研究團隊的趣致合照。

Fruit flies are great heroes - model organisms in genetic diseases study. The friendly teammates of Professor Chan are also heroes in such research.



快將挑戰成功！三項全能好手是誰？
Finish line is ahead! Who's that triathlon athlete?

and the enrollment exam of CU. I gave it a shot and was fortunately admitted and affiliated to Chung Chi College. In addition to my childhood experience when joining College activities and summer camps held in the College by my church, my undergraduate studies here nurtured gradually my sense of belonging to Chung Chi. As a result, I was so eager to serve the College when I newly joined the teaching team of CUHK – that I even wrote to Professor Rance Lee, College Head at that time. Fortunately, Professor Lee accepted my request,” he said. And now Professor Chan is a part of Chung Chi, the big family again.

Now serving in various posts, Professor Chan shared his secret of time management – his hobby, triathlon, as a metaphor for administrative work, research and teaching. One may better allocate time to each module by planning ahead and persistent practice. And by laying solid fundamentals to each task, one could then step into his/her duties flawlessly. In the same way, he encouraged students to see assemblies as an arena to practise their self-discipline, like how to behave themselves well under a repeating routine, and also how to assign their time and switch from task to task seamlessly. Although students as participants in assemblies may not really enjoy them at this moment, Professor Chan believes that when they return to the campus and the Chapel as a graduate, they will certainly miss the good old time they have spent here.